

FM/AM Portable CD Player

Operating Instructions Mode d'emploi



D-FJ211

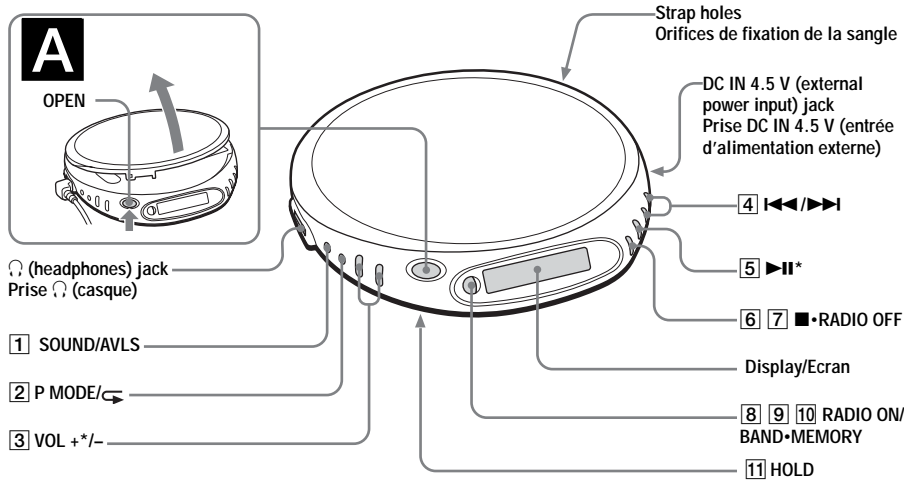
Sony Corporation ©2003 Printed in China

<http://www.sony.net/>

“WALKMAN” is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products. **WALKMAN** is a trademark of Sony Corporation.

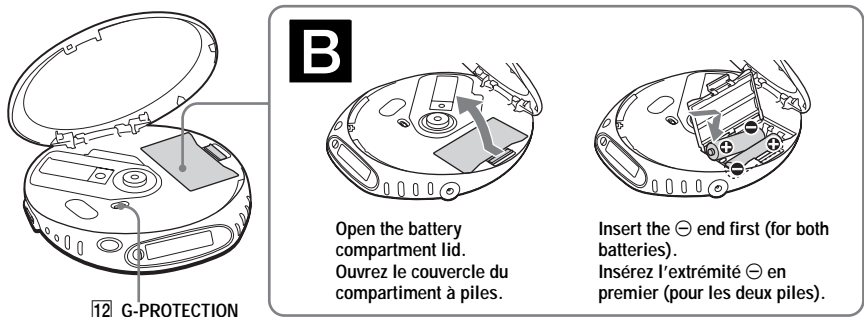
«WALKMAN» est une marque déposée par Sony Corporation pour représenter les produits stéréo dotés d'écouteurs. **WALKMAN** est une marque de Sony Corporation.

CD player (front)/Lecteur CD (avant)

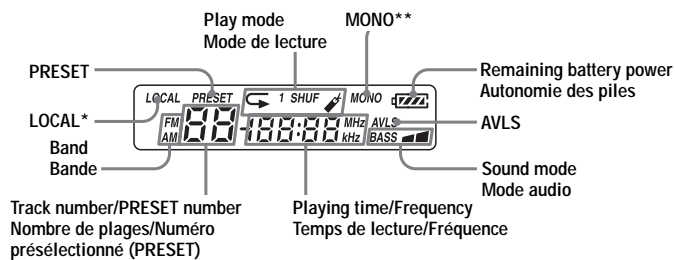


*The button has a tactile dot.
*Ce bouton possède un point tactile.

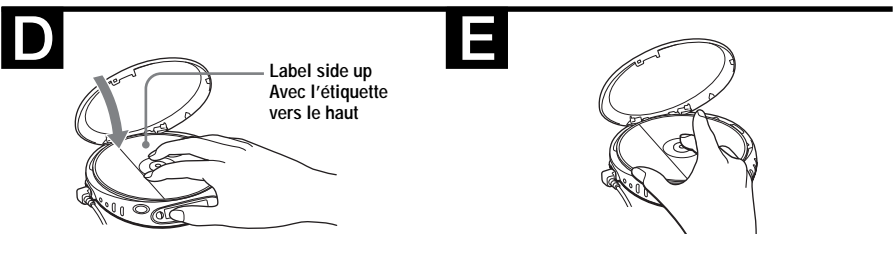
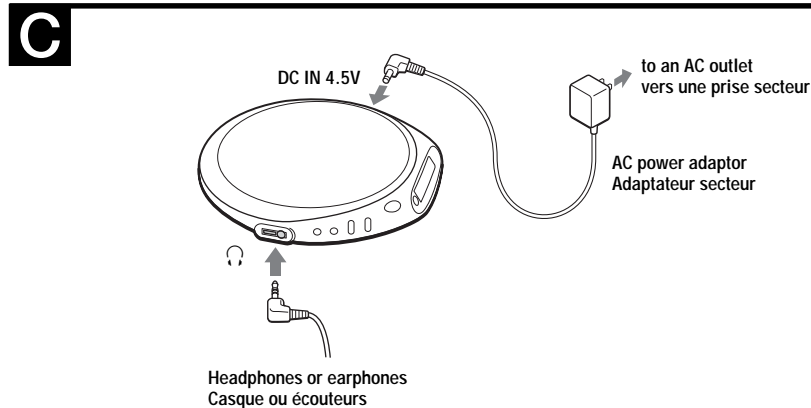
CD player (inside)/Lecteur CD (intérieur)



Display/Ecran



* Except European/Australian models
** For European/Australian models
* A l'exception des modèles européens/australiens
** Pour les modèles européens/australiens



WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus.

To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

CAUTION
The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Certain countries may regulate disposal of the battery used to power this product. Please consult with your local authority.

CAUTION
• INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN
• DO NOT STARE INTO BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENT

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Power Sources

To use the AC power adaptor (C)

- 1 Connect the AC power adaptor to an AC outlet.

To use the batteries (B)

Use only the following batteries for your CD player:

Dry batteries

- LR6 (size AA) alkaline batteries

To insert the batteries

- 1 Open the battery compartment lid inside your CD player.
- 2 Insert two batteries by matching the ⊕ to the diagram in the battery compartment and close the lid until it clicks into place.

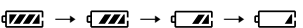
Battery life* (approx. hours)
(When the CD player is used on a flat and stable place.)
Playing time varies depending on how the CD player is used.

	G-PROTECTION ON	RADIO OFF	RADIO ON
Two Sony alkaline batteries LR6 (SG) (produced in Japan)	40	36	70

* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

To check the remaining power of the batteries

You can check it in the display.
Replace the batteries when “” flashes.



→ → Lo batt*

*Beep sounds.

Notes

- The indicator sections of roughly shows the remaining battery power. One section does not always indicate one-fourth of the battery power.
- Depending on operating conditions, the indicator sections of may increase or decrease.

Notes on using the dry batteries

- Be sure to remove the AC power adaptor.
- When the batteries are depleted, replace both batteries with new ones.

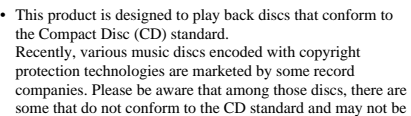
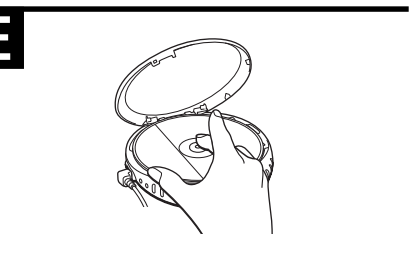
Playing a CD

To insert a CD

- 1 Press OPEN to open the lid (A).
- 2 Fit the CD to the pivot, then close the lid (B).

Notes

- This CD player can play CD-Rs/CD-RWs recorded in the Compact Disc Digital Audio (Audio CD) format, but playback capability may vary depending on the quality of the disc and the condition of the recording device.



WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus.

To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

CAUTION
The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Certain countries may regulate disposal of the battery used to power this product. Please consult with your local authority.

CAUTION
• INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN
• DO NOT STARE INTO BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENT

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Power Sources

To use the AC power adaptor (C)

- 1 Connect the AC power adaptor to an AC outlet.

To use the batteries (B)

Use only the following batteries for your CD player:

Dry batteries

- LR6 (size AA) alkaline batteries

To insert the batteries

- 1 Open the battery compartment lid inside your CD player.
- 2 Insert two batteries by matching the ⊕ to the diagram in the battery compartment and close the lid until it clicks into place.

Battery life* (approx. hours)
(When the CD player is used on a flat and stable place.)
Playing time varies depending on how the CD player is used.

	G-PROTECTION ON	RADIO OFF	RADIO ON
Two Sony alkaline batteries LR6 (SG) (produced in Japan)	40	36	70

* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

To check the remaining power of the batteries

You can check it in the display.
Replace the batteries when “” flashes.



→ → Lo batt*

*Beep sounds.

Notes

- The indicator sections of roughly shows the remaining battery power. One section does not always indicate one-fourth of the battery power.
- Depending on operating conditions, the indicator sections of may increase or decrease.

Notes on using the dry batteries

- Be sure to remove the AC power adaptor.
- When the batteries are depleted, replace both batteries with new ones.

Playing a CD

To insert a CD

- 1 Press OPEN to open the lid (A).
- 2 Fit the CD to the pivot, then close the lid (B).

Notes

- This CD player can play CD-Rs/CD-RWs recorded in the Compact Disc Digital Audio (Audio CD) format, but playback capability may vary depending on the quality of the disc and the condition of the recording device.

ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques pour les yeux.

Certains pays peuvent appliquer des dispositions différentes pour l'élimination des piles qui alimentent ce produit. Veuillez consulter vos autorités locales.

PRECAUTIONS

- UN RAYONNEMENT LASER INVISIBLE EST EMIS LORSQUE L'APPAREIL EST OUVERT
- NE PAS REGARDER LE RAYON LASER FIXEMENT NI DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS D'OPTIQUE

La marque CE est valable uniquement dans les pays où elle a force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace économique européen).

Sources d'alimentation

Pour utiliser l'adaptateur secteur (C)

- 1 Raccordez l'adaptateur secteur sur une prise secteur.

Pour utiliser les piles (B)

Utilisez uniquement les piles suivantes pour votre lecteur CD :

Piles sèches

- Piles alcalines LR6 (AA)

Pour insérer les piles

- 1 Ouvrez le couvercle du compartiment à piles à l'intérieur du lecteur CD.
- 2 Insérez deux piles en faisant correspondre l'extrémité ⊕ au schéma du compartiment à piles, puis refermez le couvercle jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Durée de vie de la pile* (approx. en heures)
(Lorsque le lecteur CD est utilisé sur une surface plane et stable.)

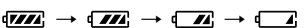
Le temps de lecture varie en fonction de l'utilisation du lecteur CD.

	G-PROTECTION ON	RADIO OFF	RADIO ON
Deux piles alcalines Sony LR6 (SG) (fabriquées au Japon)	40	36	70

* Valeur mesurée selon les normes JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Pour vérifier l'autonomie des piles

Vous pouvez la vérifier dans la fenêtre d'affichage. Remplacez les piles lorsque «» clignote.



→ → Lo batt*

* Un bip est émis.

Remarques

- Les sections de l'indicateur indiquent approximativement l'autonomie restante de la pile. Une section ne correspond pas toujours à un quart de l'autonomie de la pile.
- Selon les conditions d'utilisation, les sections de l'indicateur peuvent augmenter ou diminuer.

Remarques sur l'utilisation de piles sèches

- Veillez à débrancher l'adaptateur secteur.
- Lorsque les piles sont épuisées, remplacez-les par des neuves.

Lecture d'un CD

Pour insérer un CD

- 1 Appuyez sur OPEN pour ouvrir le couvercle (A).
- 2 Placez le CD sur le pivot et refermez le couvercle (B).

Remarques

- Ce lecteur CD peut lire des CD-R/CD-RW enregistrés au format Compact Disc Digital Audio (CD audio), mais la capacité de lecture varie en fonction de la qualité du disque et de l'état de l'appareil d'enregistrement.
- Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, différents disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Notez bien que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Pour activer le lecteur CD

Bouton/commutateur Fonction/opération

Bouton/commutateur	Fonction/opération
1 SOUND/AVLS*	• Permet d'accroître les sons graves. Appuyez plusieurs fois pour sélectionner BASS ou BASS . BASS accentue plus les graves que BASS .*2
2 P MODE/↵	• Permet également de limiter le volume maximum afin de protéger votre ouïe. Appuyez et maintenez jusqu'à ce que «AVLS» s'affiche. La fonction AVLS est activée. Pour désactiver la fonction AVLS, appuyez de nouveau et maintenez jusqu'à ce que «AVLS» disparaisse.
3 VOL+/-	• Permet d'accroître ou de diminuer le volume.
4 ◀▶/AMS*/recherche	• Pour le lecteur CD : appuyez une fois sur ◀▶ ou sur ▶▶ pour trouver le début de la plage en cours/suivante. Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀▶ ou sur ▶▶ pour trouver le début des plages précédentes/suivantes. Appuyez sur ◀▶ ou sur ▶▶, puis maintenez la touche enfoncée pour aller rapidement vers l'arrière/l'avant. Pour la radio : appuyez sur cette touche pour syntoniser la station que vous souhaitez écouter. Appuyez également sur cette touche pour sélectionner la station présélectionnée souhaitée.
5 ▶▶ (lecture/pause)	Appuyez pour démarrer la lecture. Appuyez de nouveau pour interrompre la lecture. Pour démarrer la lecture à la première plage, appuyez pendant au moins 2 secondes lorsque le lecteur CD est arrêté.
6 ■ (arrêt)	Appuyez pour arrêter la lecture.
7 RADIO OFF	Appuyez sur cette touche pour mettre la radio hors tension.
8 RADIO ON	Appuyez sur cette touche pour mettre la radio sous tension.
9 BAND	Appuyez sur cette touche pour changer de bande.
10 MEMORY	Maintenez cette touche enfoncée pour passer en mode de présélection. Appuyez également sur cette touche pour mémoriser la station.
11 HOLD	Permet de verrouiller les commandes afin d'éviter toute activation accidentelle des touches.
12 G-PROTECTION	Réglez-le sur ON pour le protéger contre les pertes de son.*4

Bouton/commutateur Fonction/opération

L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques pour les yeux.

Certains pays peuvent appliquer des dispositions différentes pour l'élimination des piles qui alimentent ce produit. Veuillez consulter vos autorités locales.

PRECAUTIONS

- UN RAYONNEMENT LASER INVISIBLE EST EMIS LORSQUE L'APPAREIL EST OUVERT
- NE PAS REGARDER LE RAYON LASER FIXEMENT NI DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS D'OPTIQUE

La marque CE est valable uniquement dans les pays où elle a force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace économique européen).

Sources d'alimentation

Pour utiliser l'adaptateur secteur (C)

- 1 Raccordez l'adaptateur secteur sur une prise secteur.

Pour utiliser les piles (B)

Utilisez uniquement les piles suivantes pour votre lecteur CD :

Piles sèches

- Piles alcalines LR6 (AA)

Pour insérer les piles

- 1 Ouvrez le couvercle du compartiment à piles à l'intérieur du lecteur CD.
- 2 Insérez deux piles en faisant correspondre l'extrémité ⊕ au schéma du compartiment à piles, puis refermez le couvercle jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Durée de vie de la pile* (approx. en heures)
(Lorsque le lecteur CD est utilisé sur une surface plane et stable.)

Le temps de lecture varie en fonction de l'utilisation du lecteur CD.

	G-PROTECTION ON	RADIO OFF	RADIO ON
Deux piles alcalines Sony LR6 (SG) (fabriquées au Japon)	40	36	70

* Valeur mesurée selon les normes JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Pour vérifier l'autonomie des piles

Vous pouvez la vérifier dans la fenêtre d'affichage. Remplacez les piles lorsque «» clignote.

→ → →

→ → Lo batt*

* Un bip est émis.

Remarques

- Les sections de l'indicateur indiquent approximativement l'autonomie restante de la pile. Une section ne correspond pas toujours à un quart de l'autonomie de la pile.
- Selon les conditions d'utilisation, les sections de l'indicateur peuvent augmenter ou diminuer.

Remarques sur l'utilisation de piles sèches

- Veillez à débrancher l'adaptateur secteur.
- Lorsque les piles sont épuisées, remplacez-les par des neuves.

Appuyez pour régler le volume.

Pour le lecteur CD : appuyez une fois sur ◀▶ ou sur ▶▶ pour trouver le début de la plage en cours/suivante.

Appuyez plusieurs fois de suite sur ◀▶ ou sur ▶▶ pour trouver le début des plages précédentes/suivantes. Appuyez sur ◀▶ ou sur ▶▶, puis maintenez la touche enfoncée pour aller rapidement vers l'arrière/l'avant.

Pour la radio : appuyez sur cette touche pour syntoniser la station que vous souhaitez écouter. Appuyez également sur cette touche pour sélectionner la station présélectionnée souhaitée.

Appuyez pour arrêter la lecture.

Appuyez sur cette touche pour mettre la radio hors tension.

Appuyez sur cette touche pour mettre la radio sous tension.

Appuyez sur cette touche pour changer de bande.

Maintenez cette touche enfoncée pour passer en mode de présélection. Appuyez également sur cette touche pour mémoriser la station.

Permet de verrouiller les commandes afin d'éviter toute activation accidentelle des touches.

Réglez-le sur ON pour le protéger contre les pertes de son.*4

*1 AVLS = Automatic Volume Limiter System (système de limitation automatique du volume)
*2 Si le son est déformé lors de l'utilisation de la fonction SOUND, baissez le volume.
*3 AMS = Automatic Music Sensor (capteur automatique de musique)
*4 Le son peut sauter :
- si le lecteur CD reçoit un choc continu plus fort que prévu,
- si un CD sale ou rayé est lu,
- si des CD-R/CD-RW de mauvaise qualité sont utilisés ou si l'appareil d'enregistrement ou le logiciel d'application est défectueux.

Pour retirer le CD

Retirez le CD en appuyant sur le pivot (E). (Voir au dos)

Français

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas couvrir les ailettes de ventilation de cet appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne pas poser de bougies allumées sur l'appareil.

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne pas poser d'objets remplis de liquide, vases ou autre, sur l'appareil.

INFORMATION

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

